

東區區議會轄下
審核委員會第四次會議
會議紀錄

日期：2016 年 7 月 12 日（星期二）

時間：下午 2 時 30 分

地點：東區區議會會議室

<u>出席委員</u>	<u>出席時間(下午)</u>	<u>離席時間(下午)</u>
丁江浩議員	2 時 30 分	會議結束
王志鍾議員	2 時 30 分	會議結束
王振星議員	2 時 50 分	會議結束
古桂耀議員	2 時 30 分	會議結束
林心廉議員	2 時 30 分	會議結束
洪連杉議員	2 時 30 分	會議結束
徐子見議員	2 時 50 分	會議結束
張國昌議員	2 時 30 分	會議結束
梁兆新議員	2 時 30 分	會議結束
梁國鴻議員	2 時 30 分	會議結束
梁穎敏議員	3 時 04 分	會議結束
許林慶議員 (副主席)	2 時 30 分	會議結束
麥德正議員	2 時 30 分	會議結束
黃建彬議員, BBS, MH, JP	2 時 30 分	會議結束
楊斯竣議員	2 時 30 分	會議結束
趙家賢議員	2 時 30 分	會議結束
趙資強議員	2 時 30 分	會議結束
劉慶揚議員	2 時 30 分	會議結束
鄭志成議員	2 時 30 分	會議結束
黎志強議員	2 時 30 分	會議結束
顏尊廉議員, MH	3 時 20 分	會議結束
羅榮焜議員, MH (主席)	2 時 30 分	會議結束
吳焜煜先生 (增選委員)	2 時 30 分	會議結束
樊熙泰先生 (增選委員)	2 時 30 分	會議結束

致歉未能出席者

林其東議員 (同意缺席)

蔡素玉議員, BBS, JP

鄭達鴻議員

負責者

定期列席的政府部門代表

區子君女士	東區民政事務處	東區民政事務助理專員
陳豪勳先生	東區民政事務處	筲箕灣聯絡組主管
華佩儀女士	東區民政事務處	高級行政主任(區議會)
侯蓁蓁女士 (秘書)	東區民政事務處	一級行政主任(區議會) ¹

應邀出席的部門及機構代表

高翠珊女士 康樂及文化事務署 經理(港島東)市場推廣及地區活動

開會詞

羅榮焜主席歡迎各委員及政府部門代表出席會議。

I. 通過審核委員會第三次會議紀錄初稿

2. 上述會議紀錄初稿在作出以下修改後，獲得通過：

第 8 頁，第 41(d)段「趙家賢委員表示儘管題述團體符合申請區議會撥款的資格，其負責人及申請的活動名稱相同，難免使人對其做法存疑，也難以通過『陽光測試』。他認為應記名表決是否通過批款予題述團體；」修改為「趙家賢委員表示儘管題述團體符合申請區議會撥款的資格，其申請的活動名稱相同，而團體的幹事和活動負責人均有重疊，難免使人對其做法存疑，也難以通過『陽光測試』。他認為應記名表決是否通過批款予題述團體；」

II. 討論如何處理不符合申請發還撥款準則的活動個案 (審核委員會文件第 22/16 號)

3. 秘書介紹第 22/16 號文件。

4. 羅榮焜主席請委員申報利益。

(a) 有關團體更改活動名稱和日期而沒有通知區議會及活動宣傳品的「東區區議會贊助」字句的位置及／或字體大小未有符合指引規定的個案

「欣景花園業主立案法團」的「欣景花園春季旅行」(申請書編號: 160029)

5. 古桂耀委員詢問活動更改後的日期及團體是否首次違反《東區區議會「社區參與計劃」撥款指引》(下稱指引)的相關條文。
6. 羅榮焜主席回應時表示，活動更改後的日期為 2016 年 4 月 17 日。
7. 秘書補充指題述個案屬首次違反指引相關的規定。
8. 經討論後，委員會備悉活動中違反指引規定的宣傳品開支不屬撥款資助的項目，並通過發還活動的交通費用，但會向該團體發出提醒信。
- (b) 有關宣傳品未有加上「東區區議會贊助」字句及活動宣傳物品出現立法會議員／團體／活動負責人全名及／或肖像的個案

「藝能拉闊音樂協會」的「Him's Live Music X'mas Show 2015」
(申請書編號: 160129)

9. 7 位委員就活動個案發表意見，內容摘錄如下：
 - (a) 趙家賢委員引述指引第 9.4 段及過往案例，認為委員會應先查看違反指引規定的宣傳品後再決定如何處理題述個案。另外，他表示團體雖然並非刻意違反指引，但必須對團體作出嚴厲警告，避免重犯；
 - (b) 樊熙泰委員建議秘書處在團體印製海報宣傳前先審視海報是否符合指引的規定；
 - (c) 黃建彬委員認為應一視同仁，依照過往處理相類個案的手法；
 - (d) 羅榮焜主席表示團體第一次違反指引相關的規定，有例可援，應按過往做法處理。如團體日後重複違反同一項指引規定，委員會可考慮採取更嚴厲的處理方法；
 - (e) 鄭志成委員建議日後可就宣傳品是否涉及個人宣傳有更清晰的定義；
 - (f) 古桂耀委員認為有關海報有個人宣傳之嫌，主辦團體應在使用海報宣傳前作出審視，並應按指引處理此個案；以及

- (g) 梁國鴻委員表示活動海報有個人宣傳之嫌，並應按指引處理此個案。另外，他表示如團體只就違反指引規定的項目不獲撥款，而其他開支項目則獲一概發還，或未能對團體產生阻嚇作用。

10. 秘書補充，現時批款信中已夾附有關符合指引規定的宣傳品樣本，供獲批款團體在印製宣傳品時參考。
11. 經審視有關違規宣傳品後，委員會通過不發還活動中未有加上「東區區議會贊助」字句的宣傳品開支，但同意發還活動的其餘開支，並會向該會發出警告信。

III. 由委員會授權主席或副主席核准的首次不符合發還撥款準則活動個案的報告 (審核委員會文件第 23/16 號)

12. 秘書介紹第 23/16 號文件。
13. 羅榮焜主席請委員申報利益。
14. 委員會備悉題述報告。

IV. 審核工作小組第二次會議紀要 (審核委員會文件第 24/16 號)

審議“東區區議會社區參與計劃”下「文化藝術活動計劃」撥款申請書 (審核委員會文件第 25/16 號)

15. 羅榮焜主席歡迎康樂及文化事務署(下稱康文署)經理(港島東)市場推廣及地區活動高翠珊女士出席會議。
16. 小組主席王志鍾委員介紹第 24/16 及 25/16 號文件。
17. 羅榮焜主席請委員申報利益。
18. 康文署高翠珊女士補充，「賢輝曲藝社」(申請書編號：160211) 租用西灣河文娛中心作為活動場地的申請已獲批准。另外，「常昇劇團」(申請書編號：160214)於本年 12 月在西灣河文娛中心的租場申請不獲批准；但團體已再提出申請 2017 年 1 月的場地檔期，而有關申請仍在處理中。

19. 經討論後，委員會備悉工作小組第二次會議紀要，並通過「康蕙花園業主立案法團」及「香港合唱團」符合申請區議會撥款的資格。

20. 此外，委員會通過三份「文化藝術活動計劃」撥款申請書，總撥款額為42,558.67 元，詳情載於附件一。

V. 審議「藝術及文化活動」特別項目撥款申請書

(審核委員會文件第 26/16 號)

21. 羅榮焜主席歡迎康文署經理(港島東)市場推廣及地區活動高翠珊女士出席會議，共同參與討論。

22. 秘書介紹第 26/16 號文件。

23. 羅榮焜主席請委員申報利益。

(i) 「世界舞星聯合會」的「東區標準拉丁舞比賽暨藝術及文化表演交流」
(申請書編號: 160206)

24. 11 位委員就活動個案發表意見，內容摘錄如下：

- (a) 趙家賢委員表示團體的會址位於私人屋苑，擔心一般公眾未能輕易在團體的會址取得入場門票。因此，他希望團體釐清派票安排，如其他派票地點，並確定該私人屋苑的管理公司或業主委員會同意有關安排。另外，他認為應記名表決是否通過題述活動的撥款申請；
- (b) 徐子見委員希望委員會在秘書處就團體的申請作出補充後才決定是否通過題述活動的申請；
- (c) 梁國鴻委員認為應依照指引審批撥款申請，而非按個別委員的要求進行表決，否則指引便會失去其作用；
- (d) 古桂耀委員希望團體提交活動派票安排的補充資料，並確定能符合指引的規定；
- (e) 洪連杉委員認為應按指引規定審批撥款申請，而不應就個別申請增加審批準則。他建議委員就派票地點提出的意見可在日後檢討指引時討論；

- (f) 黎志強委員擔心在私人屋苑派票的安排，並希望團體能在東區廣泛宣傳活動及作出便利東區市民的派票安排。他引述指引第 9.2 段，表示團體應詳細交代是次活動的派票安排和去年能否公開派發不少於八成門票，以及能否符合指引的規定；
- (g) 梁兆新委員引述指引第 9.2 段，質疑團體能否公開派發不少於八成門票；
- (h) 趙資強委員表示團體過往亦曾獲東區區議會撥款舉辦同類型活動，亦未有違反指引規定的派票安排。如團體是次違反派票安排，可於團體申請發還撥款時再作討論；
- (i) 丁江浩委員表示團體獲註冊為社團，過往亦獲撥款舉辦同類型活動，並符合申請發還撥款的規定。另外，他表示團體在申請文件表示會以電郵、郵寄和網頁的方法推廣及宣傳活動，詢問有意參加活動者能否透過上述途徑取得入場門票；
- (j) 王志鍾委員同意按指引規定審批，並表示如團體沒有違反指引，委員會應通過活動的撥款申請；以及
- (k) 劉慶揚委員表示如團體以私人物業作會址符合社團註冊的規定，而團體的活動申請並沒有與指引有任何衝突，便應通過其撥款申請。另外，他表示活動有當值委員監察，如發現活動有任何部分不符合指引規定，委員會會在會議上討論處理有關個案的方法。

25. 秘書補充時表示，團體除會址以外有其他派票地點。委員會去年亦有安排委員監察團體舉辦的同類型活動，亦滿意其參與人數；而團體提交的海報亦顯示團體以電郵、網頁等渠道推廣其活動。秘書處於會後會再要求團體提交書面補充資料及交代去年同類型活動的派票情況，以確保團體能在派票地點符合公開派發不少於八成門票的規定。

26. 羅榮焜主席回應時表示，指引並無限制團體的售票或派票地點，因此團體並沒有違反指引，亦不須就其申請進行記名表決。

27. 經討論後，委員會同意要求團體提交活動的宣傳及派票安排和去年該團體舉辦之同類活動的參加者的補充資料，然後以傳閱方式考慮是否通過活動的撥款申請。

(ii) 「香港合唱團」的「香港合唱團之夜」(申請書編號: 160212)

28. 康文署高翠珊女士補充，團體於 2016 年 12 月在西灣河文娛中心的租場申請不獲批准；但團體已再提出申請 2017 年 1 月的場地檔期，而有關申請仍在處理中。

29. 麥德正委員表示團體的非東區會員較東區會員多，擔心宣傳和派票或未能集中在東區，影響東區市民的參與人數。另外，他詢問團體的主席和借出會址予團體的公司負責人是否屬同一人。

30. 羅榮焜主席回應時表示，根據指引規定，活動的對象除包括東區區內居住的人士，還包括在東區區內工作或就讀的人士。

31. 秘書補充時表示，團體的主席和借出會址予團體的公司負責人屬同一人。

32. 經討論後，委員會通過「香港合唱團」(申請書編號: 160212)一份「藝術及文化活動」特別項目撥款申請書，總撥款額為 45,043 元。

(會後備註：委員會已於 2016 年 8 月 15 日以文件傳閱方式，通過「世界舞星聯合會」(申請書編號: 160206)的撥款申請，撥款總額為 55,652 元。因此，委員會是期共通過兩份「藝術及文化活動」特別項目撥款申請書，總撥款額為 100,695 元，詳情載於附件二。)

VI. 審議“東區區議會社區參與計劃”下「互助委員會、業主委員會及業主立案法團」撥款申請書

(審核委員會文件第 27/16 號)

33. 秘書介紹第 27/16 號文件。

34. 羅榮焜主席請委員申報利益。

(i) 「小西灣邨瑞盛樓互助委員會」的「秋季旅行一天遊」
(申請書編號: 160243)
「小西灣邨瑞泰樓互助委員會」的「新界一天遊」
(申請書編號: 160308)

35. 王振星委員表示題述活動於同一天舉行而名稱亦相近，詢問兩個團體是否以不同名義就同一活動申請區議會撥款。

36. 羅榮焜主席回應時表示，題述活動分別由不同互助委員會舉辦。

37. 秘書補充，申請文件顯示題述活動由兩個不同團體舉辦，而兩者的活動名稱、目的以及活動內容均不同。

38. 經討論後，委員會支持題述的撥款申請。

(ii) 最高資助額及聯合申請活動撥款時的申請款額

39. 2 位委員就活動個案發表意見，內容摘錄如下：

(a) 徐子見委員查詢數個團體聯合就活動提出撥款申請時，是否視作平均分攤活動的撥款申請額；以及

(b) 趙家賢委員查詢「互助委員會、業主委員會及業主立案法團」類別的團體每個財政年度最高可獲批的資助額、資助額是否按屋苑的數目計算，以及該些團體合辦活動時是否平均分攤撥款申請額。

40. 秘書補充，「互助委員會、業主委員會及業主立案法團」類別中，聯合申請活動撥款的團體會被視作平均分攤活動的撥款申請額。另外，此類別最高可獲批的資助額可參考指引的附錄三。如就旅行活動而言，每輛接載 40 人或以上的車輛最高可獲區議會資助 2,000 元；擁有 5 座大廈或以下的團體，最高可獲資助 6,000 元；15 座以上則最高可獲資助 30,000 元。至於節日慶祝活動和大廈清潔日活動，每座大廈可獲不多於 2,000 元資助，擁有 10 座或以下的團體最多可獲 10,000 元資助，擁有 11 座或以上的最高資助額則為 20,000 元。

41. 經討論後，委員會通過 50 份「互助委員會、業主委員會及業主立案法團」撥款申請書，總撥款額為 326,440 元，詳情載於附件三。

VII. 審議“東區區議會社區參與計劃”下「指定團體」撥款申請書

(審核委員會文件第 28/16 號)

42. 秘書介紹第 28/16 號文件。

43. 羅榮焜主席請委員申報利益。

(i) 「東區學校聯絡委員會」的「東區升中選校巡禮」
(申請書編號: 160289)

44. 古桂耀委員詢問協辦團體「聖公會聖米迦勒小學」及「聖公會柴灣聖米迦勒小學」是否不同。

45. 秘書回應時表示，「聖公會聖米迦勒小學」及「聖公會柴灣聖米迦勒小學」為兩所不同學校，前者位於炮台山，後者位於柴灣。

46. 經討論後，委員會支持題述的撥款申請。

(ii) 「東區撲滅罪行委員會」的「東區歲晚滅罪宣傳巴士巡遊」
(申請書編號: 160250)

47. 5 位委員就活動申請發表意見及作出提問，內容摘錄如下：

- (a) 王振星委員認為活動的其中一項紀念品「滅罪 USB (8G)」的價格相對其他紀念品的價格為高而且數量亦不多，因此對資助該項目有保留，並認為紀念品的獲批金額應與指引相約；
- (b) 黎志強委員詢問一般活動的紀念品是否有標準的資助額，並質疑是否值得製作「滅罪 USB (8G)」；
- (c) 樊熙泰委員認為 USB 的使用率高，宣傳效果應不俗，並建議委員會在審批時應考慮紀念品對受眾是否有價值；
- (d) 羅榮焜主席認為團體在選擇製作何種紀念品時會考慮宣傳效果和價值。至於價格方面，團體在採購的過程中需按指引先取得報價，而一般而言，團體會採納最低的報價；以及
- (e) 趙家賢委員認為製作紀念品時應考慮紀念品是否用得其所、耐用及價格合宜，並希望秘書處將委員的意見向團體轉達。

48. 秘書表示，秘書處會向團體轉達委員會的意見，讓團體再考慮是否可用其他物品取代「滅罪 USB (8G)」及再提交修訂的撥款申請供委員會考慮。

49. 經討論後，委員會同意要求團體重新審視其中一項活動紀念品「滅罪 USB (8G)」後再提交修訂的撥款申請，然後以傳閱方式考慮是否通過該活動的申請。

(iii) 「東區青年活動委員會」的「東區慶祝中華人民共和國成立 67 周年青少年大匯演」 (申請書編號: 160296)

負責者

50. 麥德正委員詢問「典禮儀式及綜合表演製作」的具體內容。
51. 秘書補充，「典禮儀式及綜合表演製作」由承辦商包辦，包括道具和後台的所有支援。
52. 經討論後，委員會支持題述的撥款申請。
- (iv) 「東區撲滅罪行委員會」的「『東區積極人生計劃』之抗毒體驗(I)」
(申請書編號: 160327)
「東區撲滅罪行委員會」的「『東區積極人生計劃』之抗毒體驗(II)」
(申請書編號: 160328)
53. 徐子見委員詢問「參觀體驗費」的詳情。
54. 秘書補充，「參觀體驗費」是由正生書院收取的活動和午膳費用。
55. 經討論後，委員會支持題述的撥款申請。
- (v) 「東區撲滅罪行委員會」的「東區宣傳防騙滅罪訊息」
(申請書編號: 160324)
56. 2 位委員就活動申請發表意見及作出提問，內容摘錄如下：
- (a) 麥德正委員詢問紀念品「噴霧水壺」的用途及建議日後文件可就申請資助的項目提供更詳盡的資料；以及
- (b) 趙資強委員表示「噴霧水壺」可供飲用及噴出水霧消暑。
57. 經討論後，委員會支持題述的撥款申請。
58. 最後，委員會通過 32 份「指定團體」撥款申請書，總撥款額為 1,387,680 元。

(會後備註：委員會已於 2016 年 8 月 30 日以文件傳閱方式，通過「東區撲滅罪行委員會」(申請書編號: 160250)的撥款申請，撥款額為 80,840 元。因此，委員會是期共通過 33 份「指定團體」撥款申請書，總撥款額為 1,468,520 元，詳情載於附件四。)

VIII. 審議“東區區議會社區參與計劃”下「其他非政府機構」撥款申請書 (審核委員會文件第 29/16 號)

59. 秘書介紹第 29/16 號文件。

60. 羅榮焜主席請委員申報利益。

(i) 「香港柴灣居民協會有限公司」的「新界大旅行」(申請書編號: 160297)

61. 趙家賢委員表示，團體只靠海報宣傳和該會委員及當區居民自行推廣，未有指明宣傳地點，因此希望有關團體加強宣傳，讓更多市民受惠。

62. 羅榮焜主席回應時表示曾經秘書處要求團體加強宣傳。

(ii) 「中國香港木蘭拳總會(柴灣分會)」的「木蘭敬長者賀中秋」(申請書編號: 160229)

63. 9 位委員就活動申請發表意見及作出提問，內容摘錄如下：

- (a) 麥德正委員詢問團體的單位是否公共租住房屋(公屋)及是否可用作團體會址。另外，他關注在住宅單位售票或派票是否適宜；
- (b) 黎志強委員表示雖然社團條例接納任何地址作為會址，但如團體的會址為公屋單位則需先證明單位屬私人物業；
- (c) 趙資強委員表示過往申請團體於公屋的會址如屬租置單位亦獲批撥款；
- (d) 黃建彬委員建議會址屬公屋單位的申請團體提交會址為私人物業的證明文件，以便委員會作日後考慮審批申請之用；
- (e) 鄭志成委員表示過往委員會已討論處理會址屬公屋單位的申請團體的事宜，而當時委員會認為以租用公屋單位為會址的團體因受制於租約條款而不接納其撥款申請；
- (f) 趙家賢委員認為應先取得房屋委員會就所有會址屬公屋單位的申請團體所發出的證明文件，證明有關團體沒有違反租住公屋規定才通過其撥款申請；
- (g) 古桂耀委員認為應致函房屋委員會或房屋署取得有關會址屬公屋單位的申請團體的資料。他補充，題述團體的註冊會址屬租置的公

負責者

屋單位，而據理解申請人為該公屋單位的業主，因此不存在違反租用規定的問題；

- (h) 梁國鴻委員表示委員會過往已就公屋單位可否用作註冊會址的事宜作出討論及定案；以及
- (i) 王振星委員認為不必就每個涉及以公屋單位作會址的情況致函房屋署，而應要求有關團體在遞交撥款申請時附上證明該單位為私人物業或符合租用條件的文件。他希望秘書處要求是期以公屋單位作會址的申請團體提交證明文件才核准有關撥款申請。

64. 羅榮焜主席回應時表示，日後接獲以住宅單位為會址的團體的申請時，可要求團體詳述售票或派票安排。

65. 經討論後，委員會同意要求團體提交該團體註冊會址的補充資料，然後以傳閱方式考慮是否通過該活動的撥款申請，並於日後接獲以公屋單位作會址的團體的申請時，要求團體提交證明文件，供委員考慮審批申請之用。

66. 最後，委員會通過 40 份「其他非政府機構」撥款申請書，總撥款額為 511,145 元。

(會後備註：(1) 秘書處已將委員會希望團體加強活動宣傳的意見轉達「香港柴灣居民協會有限公司」(申請書編號: 160297)。

(2) 除「中國香港木蘭拳總會(柴灣分會)」(申請書編號: 160229)外，是期租用公共屋邨單位作為註冊會址的團體已確定該些單位為非住宅單位。

(3) 委員會已於 2016 年 8 月 15 日以文件傳閱方式，通過「中國香港木蘭拳總會(柴灣分會)」(申請書編號: 160229)的撥款申請，撥款總額為 11,705 元。因此，委員會是期共通過 41 份「其他非政府機構」撥款申請書，總撥款額為 522,850 元，詳情載於附件五。)

IX. 其他事項

(a) 上年度未完成付款程序的活動

67. 秘書表示，東區區議會於 2016 年 4 月 26 日通過於「社區參與計劃」撥款中撥出 1,903,086 元支付上年度未完成活動的開支。審核委員會於 2013 年

負責者

7 月 30 日及 2015 年 9 月 10 日分別通過撥款 6,000 元舉辦「聖誕聯歡會」活動(申請書編號：130319) 及 19,000 元舉辦「吉祥靈猴慶元宵」活動(申請書編號：150439)。該兩個團體於本年 6 月表示未有接獲發還撥款的支票，上年度完成發還款項的程序因而未能完成和需於本年度繼續支付活動開支。上述安排並不影響「2015/16 年度未完成活動」的撥款額，總撥款額 1,903,086 元維持不變。

68. 經討論後，委員會通過向東區區議會推薦於本年度繼續支付兩項上年度未完成活動的開支共 25,000 元。

(會後備註：東區區議會已於 2016 年 7 月 26 日以文件傳閱方式，通過上述撥款申請。)

利益申報

69. 在討論會議文件時，委員申報利益的情況如下：

委員姓名	文件及申請書編號及與有關團體的利益關係	
羅榮焜	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司會務顧問
	文件第 28/16 號 160291 – 160295	東區文藝協進會有限公司公關
	文件第 29/16 號 160321	東區體育會有限公司會務顧問
許林慶	160082	東區文藝協進會有限公司名譽顧問
	160098	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會名譽顧問
鄭志成	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司會務顧問
	文件第 29/16 號 160258	北角社區服務聯會主席
	文件第 29/16 號 160321	東區體育會有限公司會務顧問
	文件第 29/16 號 160330 – 331	翡翠區居民協會會長
	文件第 29/16 號 160300	蘭芳婦女會會務顧問
	文件第 28/16 號 160228, 160275 – 278	東區防火委員會委員
	文件第 29/16 號	香港勝發工商協會名譽會長

負責者

委員姓名	文件及申請書編號及與有關團體的利益關係	
	160261	
張國昌	文件第 27/16 號 160226	南豐新邨居民
	文件第 28/16 號 160281, 160250, 160279 – 160280 160282, 160323 – 329	東區撲滅罪行委員會委員
趙家賢	文件 28/16 號附件一 160191	東區區議會海濱發展及房屋管理工作小組成員
	文件 28/16 號附件一 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件 28/16 號附件二 160296	東區青年活動委員會委員
洪連杉	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 28/16 號 160279 – 160282 160323 – 160329	東區撲滅罪行委員會委員
	文件第 28/16 號 160296	東區青年活動委員會委員
	文件第 29/16 號 160310 – 160311	柴灣婦女聯會名譽顧問
	文件第 29/16 號 160300	蘭芳婦女會名譽顧問
林心廉	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會副理事長
	文件第 28/16 號 160296	東區青年活動委員會委員
劉慶揚	文件第 27/16 號 160208	興華一邨興翠樓互助委員會顧問
	文件第 28/16 號	東區防火委員會委員
	文件第 28/16 號 160296	東區青年活動委員會委員
	文件第 29/16 號 160297, 160306	香港柴灣居民協會顧問
	文件第 29/16 號 160307	柴灣區街坊福利會顧問

負責者

委員姓名	文件及申請書編號及與有關團體的利益關係	
	文件第 29/16 號 160310 – 160311	柴灣婦女聯會名譽顧問
	文件第 29/16 號 160237	香港柴灣老年人康樂中心榮譽顧問
	文件第 29/16 號 160259 – 160260	柴灣翠威居民協會名譽顧問
	文件第 29/16 號 160287	香港柴灣興民邨商戶居民協會顧問
	文件第 29/16 號 160309	小西灣居民協會榮譽顧問
	文件第 29/16 號 160261	香港勝發工商協會名譽會長
	文件第 29/16 號 160298	香港柴灣社團聯會名譽顧問
	文件第 29/16 號 160321	東區體育會有限公司顧問
	文件第 29/16 號 160330 – 160331	翡翠區居民協會名譽會長
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會名譽顧問
梁國鴻	文件 28/16 號附件一 160281	東區撲滅罪行委員會委員
	文件 28/16 號附件二 160250, 160279 – 280 160282, 160323 – 329	東區撲滅罪行委員會委員
	文件 29/16 號附件一 160310 – 160311	柴灣婦女聯會名譽顧問
	文件 29/16 號附件二 160246	薇韻天地名譽會長
	文件 29/16 號附件二 160259 – 160260	柴灣翠威居民協會名譽會長
	文件 29/16 號附件二 160309	小西灣居民協會榮譽顧問
	文件 29/16 號附件三 160321	東區體育會有限公司名譽顧問
梁兆新	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 28/16 號	東區撲滅罪行委員會委員

負責者

委員姓名	文件及申請書編號及與有關團體的利益關係	
	160250, 160279 – 160282, 160323 – 329	
梁穎敏	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
麥德正	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司會務顧問
顏尊廉	文件第 27/16 號 160213	愛東邨愛平樓互助委員會顧問
	文件第 28/16 號 160267 – 160271	東區康樂體育促進會有限公司顧問
	文件第 28/16 號 160279 – 160282 160324 – 329	東區撲滅罪行委員會委員
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會副理事長
	文件第 29/16 號 160321	東區體育會有限公司顧問
丁江浩	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 28/16 號 160288 – 160289	東區學校聯絡委員會委員
	文件第 28/16 號 160296	東區青年活動委員會委員
王志鍾	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會副理事長
	文件第 29/16 號 160303	耀東興東居民協會副主席
	文件第 29/16 號 160321	東區體育會有限公司名譽顧問
黃建彬	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司顧問
	文件第 29/16 號 160300	蘭芳婦女會名譽會長
	文件第 29/16 號 160315	筲箕灣柴灣坊眾會名譽會長

負責者

委員姓名	文件及申請書編號及與有關團體的利益關係	
楊斯竣	文件第 28/16 號 160267, 160270 – 271	東區康樂體育促進會有限公司名譽顧問
樊熙泰*	文件第 26/16 號 160212	香港合唱團主席

*成員避席討論申請及審批撥款

X. 下次會議日期

70. 議事完畢，會議於下午 5 時正結束。審核委員會第五次會議將於 2016 年 10 月 11 日(星期二)下午 2 時 30 分舉行。

東區區議會秘書處
2016 年 10 月

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的文化藝術活動獲批款額表

附件一

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	160200	德福樂苑	7,716.67 (7,716.67)	粵曲欣賞會	23/10/2016	7,945.00	7,716.67	144
2	160211	賢輝曲藝社	10,136.00 (14,864.00)	賢輝粵曲會知音	19/10/2016	14,864.00	14,864.00	180
3	[^] 160214	常昇劇團	0 (19,978.00)	常昇戲曲迎新歲	31/12/2016	19,978.00	19,978.00	144
						<u>42,787.00</u>	<u>42,558.67</u>	

[^] 提前遞交的申請

2016年7月12日第四次審核委員會
「藝術及文化活動」特別項目獲批款額表

附件二

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加人數
1	▲ 160206	世界舞星聯合會	0 (55,652.00)	東區標準拉丁舞比賽暨藝術 及文化表演交流	25/09/2016	55,652.00	55,652.00	400
2	* ^ 160212	香港合唱團	0 (45,043.00)	香港合唱團之夜	17/12/2016	45,043.00	45,043.00	567
						<u>100,695.00</u>	<u>100,695.00</u>	

*首次申請

^提前遞交的申請

▲團體提交補充資料後，委員會於2016年8月15日以文件傳閱方式通過撥款申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的旅行活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
1	160197	樂翠臺(泰民街)業主立案法團 (協辦團體：富城物業管理有限公司)	0 (6,000.00)	2016年度樂翠臺秋季旅行	13/11/2016	6,000.00	6,000.00	240	3
2	160199	東灣閣業主立案法團 (協辦團體：高樂服務有限公司)	0 (2,000.00)	2016鄰里同樂戶外遊	27/11/2016	2,000.00	2,000.00	60	1
3	160203	翠灣邨業主立案法團	0 (14,000.00)	香江一天遊 (另見互助委員會慶祝節日活動 160204申請8,000元)	04/09/2016	6,000.00	6,000.00	200	4
4	160207	康澤花園物業業主委員會 (協辦團體：康澤花園管理處)	0 (6,000.00)	優閒一天遊	01/10/2016	6,000.00	6,000.00	150	4
5	160208	興華一邨興翠樓互助委員會	0 (4,000.00)	新界一天遊	23/10/2016	4,000.00	4,000.00	96	1
6	160210	筲箕灣太安樓業主立案法團	0 (6,000.00)	新界一天遊	06/11/2016	6,000.00	6,000.00	300	1
7	160213	愛東邨愛平樓互助委員會	0 (6,000.00)	新界一天遊	28/08/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
8	160215	逸意居業主委員會	0 (2,000.00)	2016年逸意居秋季大旅行	13/11/2016	2,000.00	2,000.00	60	2

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的旅行活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
9	160217	悅翠苑業主立案法團 (協辦團體：柏齡物業管理有限公司)	0 (4,000.00)	悅翠苑秋季旅行2016	18/09/2016	4,000.00	4,000.00	120	1
10	160218	港運城業主委員會 (合辦團體：港運城物業管理有限公 司)	0 (6,000.00)	港運城秋季一日遊	13/11/2016	6,000.00	6,000.00	124	3
11	160220	漁灣邨漁安樓互助委員會	0 (8,000.00)	新界一天遊 (另見互助委員會慶祝節日活動 160223五個團體聯合申請10,000 元)	16/10/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
12	160221	柴灣邨灣映樓互助委員會	0 (8,000.00)	大佛一天遊 (另見互助委員會慶祝節日活動 160223五個團體聯合申請10,000 元)	28/08/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
13	160222	柴灣邨灣畔樓互助委員會	0 (8,000.00)	新界一天遊 (另見互助委員會慶祝節日活動 160223五個團體聯合申請10,000 元)	13/11/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
14	160226	南豐新邨業主立案法團 (協辦團體：南豐新邨管業處)	0 (8,000.00)	南豐新邨秋季旅行2016	06/11/2016	8,000.00	8,000.00	240	12
15	160235	東旭苑業主立案法團	0 (6,000.00)	東旭秋季本地遊	24/10/2016	6,000.00	6,000.00	147	5

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的旅行活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
16	160239	華泰大廈業主立案法團	0 (6,000.00)	香港一天遊	06/11/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
17	160241	小西灣邨瑞明樓互助委員會	0 (8,000.00)	秋季旅行 (另見互助委員會大廈清潔日活動 160242申請2,000元)	20/11/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
18	160243	小西灣邨瑞盛樓互助委員會	0 (8,000.00)	秋季旅行一天遊 (另見互助委員會大廈清潔日活動 160244申請2,000元)	06/11/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
19	160251	丹拿花園業主立案法團 (協辦團體：丹拿花園管業處)	0 (6,000.00)	丹拿花園秋季一天遊2016	20/11/2016	6,000.00	6,000.00	180	5
20	160252	耀東邨耀興樓互助委員會	0 (4,000.00)	西貢海鮮一天遊	20/11/2016	4,000.00	4,000.00	96	1
21	160256	模範邨C座互助委員會	0 (7,666.67)	模範家庭美食遊 (另見互助委員會慶祝節日活動 160320六個團體聯合申請10,000 元)	29/10/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
22	160263	東濤苑業主立案法團	0 (6,000.00)	2016年東濤苑秋季旅行	20/11/2016	6,000.00	6,000.00	240	4
23	160272	麗東海景豪苑第一座業主立案法團	0 (4,000.00)	九龍新界一天遊	13/11/2016	4,000.00	4,000.00	84	1

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的旅行活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
24	160285	富慧閣業主立案法團	0 (6,000.00)	屋苑旅行	27/11/2016	6,000.00	6,000.00	180	1
25	160302	小西灣邨瑞樂樓互助委員會	0 (6,000.00)	天壇大佛齋宴遊	23/10/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
26	160308	小西灣邨瑞泰樓互助委員會	0 (6,000.00)	新界一天遊	06/11/2016	6,000.00	6,000.00	144	1
27	160314	城市花園業主委員會 (協辦團體：家利物業管理有限公司)	0 (8,000.00)	新界一天遊2016	13/11/2016	8,000.00	8,000.00	200	14
28	160316	茵翠苑業主立案法團	0 (6,000.00)	新界一天遊	23/10/2016	6,000.00	6,000.00	144	2
29	160317	栢蕙苑業主委員會	0 (4,000.00)	栢蕙苑2016秋季旅行	27/11/2016	4,000.00	4,000.00	120	4
30	160319	明暉大廈(和富道)業主立案法團 (協辦團體：恒益物業管理有限公司)	0 (6,000.00)	2016北角明暉大廈耆幼樂燒烤	23/10/2016	6,000.00	6,000.00	180	2
						<u>166,000.00</u>	<u>166,000.00</u>		

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的慶祝節日活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
1	* 160196	康蕙花園業主立案法團	0 (4,000.00)	中秋節嘉年華活動	10/09/2016	4,000.00	4,000.00	720	6
2	160198	杏花邨業主委員會 (協辦團體：杏花邨管理處)	0 (20,000.00)	杏花邨中秋聯歡晚會	15/09/2016	20,000.00	20,000.00	804	3
3	160201	北角健康村第三期互助委員會	0 (14,540.00)	中秋綵燈晚會2016 (另見互助委員會大廈清潔活 動160202申請8,890.00元)	15/09/2016	5,650.00	5,650.00	600	10
4	160204	翠灣邨業主立案法團	0 (14,000.00)	翠灣中秋節嘉年華2016 (另見業主立案法團旅行活動 160203申請6,000.00元)	15/09/2016	8,000.00	8,000.00	36	1
5	160205	富欣花園業主立案法團 (協辦團體：其士富居物業管理有限 公司)	0 (10,000.00)	富欣花園中秋晚會	10/09/2016	10,000.00	10,000.00	630	7
6	160209	怡翠苑業主立案法團	0 (6,000.00)	怡翠苑中秋晚會	10/09/2016	6,000.00	6,000.00	216	3
7	160216	東熹苑業主立案法團 (協辦團體：佳定物業管理有限公司)	0 (10,000.00)	齊賀中秋在東熹	15/09/2016	8,000.00	8,000.00	200	4

* 首次申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的慶祝節日活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
8	160223	漁灣邨漁安樓、漁順樓、漁豐樓、柴灣邨灣映樓、灣畔樓互助委員會	0 (10,000.00)	2016年中秋佳節敬老聯歡會	19/09/2016	10,000.00	10,000.00	192	10
9	160225	海峯園業主委員會 (協辦團體：海峯園物業管理有限公司)	0 (6,000.00)	中秋樂滿海峯園	09/09/2016	6,000.00	6,000.00	7,480	5
10	160238	富景花園(小西灣)業主立案法團 (協辦團體：其士富居物業管理有限公司)	0 (20,000.00)	輕歌樂韻迎中秋嘉年華會	03/09/2016	20,000.00	20,000.00	240	3
11	160248	富怡花園(小西灣)業主立案法團 (協辦團體：其士富居物業管理有限公司)	0 (10,000.00)	富怡樂聚慶中秋	10/09/2016	10,000.00	10,000.00	36	1
12	160273	樂軒臺業主委員會 (協辦團體：佳定物業管理有限公司)	0 (10,000.00)	樂軒臺中秋晚會2016	10/09/2016	10,000.00	10,000.00	500	5
13	160274	佳翠苑業主立案法團	0 (4,000.00)	中秋嘉年華晚會	10/09/2016	4,000.00	4,000.00	104	3

* 首次申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的慶祝節日活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
14	160304	耀東邨耀輝樓互助委員會 (合辦團體：耀東邨耀華樓互助委員會、 耀東邨耀樂樓互助委員會、 耀東邨耀明樓互助委員會、 耀東邨耀昌樓互助委員會)	0 (9,900.00)	耀東中秋綜合晚會	16/09/2016	9,900.00	9,900.00	600	4
15	160313	東駿苑(A座及B座)業主立案法團	0 (4,000.00)	花好月圓迎中秋晚會	10/09/2016	4,000.00	4,000.00	280	4
16	160320	模範邨A座互助委員會 (合辦團體：模範邨B-F座互助委員會 協辦團體：模範邨屋邨管理諮詢委員會)	0 (10,000.00)	中秋敬老嘉年華暨防火安全晚會	09/09/2016	10,000.00	10,000.00	40	1
						<u>145,550.00</u>	<u>145,550.00</u>		

* 首次申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
互助委員會、業主委員會及業主立案法團的大廈清潔日活動獲批款額表

附件三

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數	座數
1	160202	北角健康村第三期互助委員會	0 (14,540.00)	屋村清潔日2016 (另見互助委員會慶祝節日活動 160201申請5,650.00元)	23/10/2016	8,890.00	8,890.00	230	7
2	160242	小西灣邨瑞明樓互助委員會	0 (8,000.00)	大廈清潔日 (另見互助委員會旅行活動 160241申請6,000.00元)	04/09/2016	2,000.00	2,000.00	40	1
3	160244	小西灣邨瑞盛樓互助委員會	0 (8,000.00)	大廈清潔日 (另見互助委員會旅行活動 160243申請6,000.00元)	04/09/2016	2,000.00	2,000.00	36	1
4	160245	小西灣邨瑞益樓互助委員會	0 (2,000.00)	大廈清潔日	04/09/2016	2,000.00	2,000.00	48	1
						<u>14,890.00</u>	<u>14,890.00</u>		

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
指定團體的活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	160191	港島東區大廈協會 (合辦團體：東區區議會海濱發展 及房屋管理工作小組) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (21,000.00)	東區大廈管理訓練課程2016	18/10/2016- 27/10/2016	21,000.00	21,000.00	227
2	160230	明華賢毅社	0 (54,000.00)	東區賢毅長青賀國慶2016	20/10/2016	18,720.00	18,720.00	390
3	160231	明華賢毅社	0 (54,000.00)	東區賢毅演唱晚會2016	19/11/2016	15,748.00	15,748.00	241
4	160267	東區康樂體育促進會有限公司	410,237.50 (102,670.00)	羽毛球訓練班 16-17 (B2)	01/09/2016- 24/11/2016	5,620.00	5,620.00	18
5	^ @ 160270	東區康樂體育促進會有限公司	410,237.50 (102,670.00)	東區兒童主題公園歡樂遊	02/12/2016	54,850.00	54,850.00	507
6	^ @ 160271	東區康樂體育促進會有限公司	410,237.50 (102,670.00)	東區兒童活動日營	17/02/2017- 24/02/2017	42,200.00	42,200.00	507
7	# 160281	東區撲滅罪行委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	0 (540,960.00)	2016-17年度東區滅罪禁毒助更生 嘉年華會	26/11/2016	229,110.00	229,110.00	3080

^ 提前遞交的申請

逾期申請

@ 活動於東區以外舉行

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
指定團體的活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
8	160283	明華賢毅社	0 (54,000.00)	賢毅粵韻會知音	21/08/2016	13,532.00	13,532.00	307
9	@ 160284	明華賢毅社	0 (54,000.00)	香港一天遊2016	27/11/2016	6,000.00	6,000.00	144
10	^ 160288	東區學校聯絡委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	119,245.47 (162,000.00)	東區學校才藝欣賞會	05/2017	78,000.00	78,000.00	956
11	160289	東區學校聯絡委員會 (協辦團體：東區民政事務處、勵志會梁李秀娛紀念小學、聖公會聖米迦勒小學、北角官立小學、聖公會柴灣聖米迦勒小學、丹拿山循道學校)	119,245.47 (162,000.00)	東區升中選校巡禮	11/2016	84,000.00	84,000.00	6490
12	160291	東區文藝協進會有限公司 (合辦團體：康樂及文化事務署) (協辦團體：東區民政事務處)	683,956.67 (340,100.00)	東區躍動音樂會 2016	13/11/2016	47,600.00	47,600.00	643
13	^ 160292	東區文藝協進會有限公司 (合辦團體：青年音樂訓練基金) (協辦團體：東區民政事務處)	683,956.67 (340,100.00)	聖誕聯合演奏會	25/12/2016	69,400.00	69,400.00	709

^ 提前遞交的申請

逾期申請

@ 活動於東區以外舉行

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
指定團體的活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
14	^ 160293	東區文藝協進會有限公司 (協辦團體：東區民政事務處)	683,956.67 (340,100.00)	東區兒童合唱團 33 周年音樂會	01/2017	89,600.00	89,600.00	745
15	^ 160294	東區文藝協進會有限公司 (協辦團體：東區民政事務處)	683,956.67 (340,100.00)	舞動東區 2017	02/2017	68,800.00	68,800.00	769
16	^ 160295	東區文藝協進會有限公司 (協辦團體：東區民政事務處)	683,956.67 (340,100.00)	東區兒童粵劇團九周年匯演	02/2017	64,700.00	64,700.00	692
						<u>908,880.00</u>	<u>908,880.00</u>	

^ 提前遞交的申請

逾期申請

@ 活動於東區以外舉行

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
由民政處人員執行的10萬元或以下活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	160228	東區防火委員會轄下東區防火宣傳 工作小組 (協辦團體: 東區民政處事務處、消 防處)	66,000.00 (76,950.00)	參觀西灣河消防局	16/10/2016	6,000.00	6,000.00	60
2	▲ 160250	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體: 東區警區 (東區警民關 係組)) (協辦團體: 東區民政事務處)	0 (621,800.00)	東區歲晚滅罪宣傳巴士巡遊	07/12/2016	80,840.00	80,840.00	2,600
3	160275	東區防火委員會轄下東區防火宣傳 工作小組 (協辦團體: 東區民政處事務處、消 防處)	66,000.00 (76,950.00)	東區防火安全問答比賽	10/2016- 02/2017	14,000.00	14,000.00	2,004
4	160276	東區防火委員會轄下東區防火宣傳 工作小組 (協辦團體: 東區民政處事務處)	66,000.00 (76,950.00)	重陽節防止山火宣傳活動	02/10/2016	2,950.00	2,950.00	2,000
5	160277	東區防火委員會轄下東區防火宣傳 工作小組 (協辦團體: 東區民政處事務處、消 防處)	66,000.00 (76,950.00)	火警演習及防火講座	09/2016- 02/2017	4,500.00	4,500.00	330
6	160278	東區防火委員會轄下東區防火宣傳 工作小組 (協辦團體: 東區民政處事務處)	66,000.00 (76,950.00)	製作宣傳紀念品	09/2016- 03/2017	49,500.00	49,500.00	9,900

@ 活動於東區以外舉行

^ 提前遞交的申請

▲ 團體提交補充資料後，委員會於2016年8月30日以文件傳閱方式通過撥款申請

逾期申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
由民政處人員執行的10萬元或以下活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
7	# 160279	東區撲滅罪行委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	印製宣傳橫額	08/2016- 02/2017	7,000.00	7,000.00	100,000
8	# 160280	東區撲滅罪行委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	2016-17年度東區傑出保安員獎勵計劃	09/2016- 01/2017	36,500.00	36,500.00	430
9	# 160282	東區撲滅罪行委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	2016-17年度健康新世代東區中小學海報設計比賽	08/2016- 02/2017	65,000.00	65,000.00	2,330
10	160296	東區青年活動委員會 (協辦團體：東區民政事務處)	0 (90,000.00)	東區慶祝中華人民共和國成立67周年青少年大匯演	23/09/2016	90,000.00	90,000.00	726
11	# 160323	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	東區警民簡訊	08/2016- 02/2017	26,250.00	26,250.00	3,000
12	# 160324	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	東區宣傳防騙滅罪訊息	09/2016- 03/2017	35,000.00	35,000.00	1,125
13	# 160325	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	東區學校巡迴講座及展板展覽	11/2016- 03/2017	35,500.00	35,500.00	54,207

@ 活動於東區以外舉行

^ 提前遞交的申請

▲團體提交補充資料後，委員會於2016年8月30日以文件傳閱方式通過撥款申請

逾期申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
由民政處人員執行的10萬元或以下活動獲批款額表

附件四

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
14	# @ 160326	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）、香港中華基督教青年會柴灣會所) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	「東區積極人生計劃」之歷奇訓練營	10/2016- 11/2016	77,400.00	77,400.00	48
15	^ # @ 160327	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）、香港中華基督教青年會柴灣會所) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	「東區積極人生計劃」之抗毒體驗(I)	12/2016- 02/2017	6,300.00	6,300.00	30
16	^ # @ 160328	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）、香港中華基督教青年會柴灣會所) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	「東區積極人生計劃」之抗毒體驗(II)	12/2016- 02/2017	6,200.00	6,200.00	30
17	^ # @ 160329	東區撲滅罪行委員會 (合辦團體：東區警區（東區警民關係組）、香港中華基督教青年會柴灣會所) (協辦團體：東區民政事務處)	0 (621,800.00)	「東區積極人生計劃」之野戰訓練日	02/2017- 03/2017	16,700.00	16,700.00	49
						<u>559,640.00</u>	<u>559,640.00</u>	

@ 活動於東區以外舉行

^ 提前遞交的申請

▲ 團體提交補充資料後，委員會於2016年8月30日以文件傳閱方式通過撥款申請

逾期申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的旅行活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度已獲 批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	160297	香港柴灣居民協會有限公司	0 (25,000.00)	新界大旅行 (另見非政府機構其他活動 160306申請19,000.00元)	02/10/2016	6,000.00	6,000.00	144
2	160307	柴灣區街坊福利會有限公司	0 (6,000.00)	新界一天遊	16/10/2016	6,000.00	6,000.00	180
3	160311	柴灣婦女聯會	6,500.00 (13,460.00)	香港一天遊 (另見非政府機構慶祝節日活動 160310申請7,460.00元)	13/11/2016	6,000.00	6,000.00	144
4	160315	筲箕灣柴灣坊眾會	0 (6,000.00)	慶中秋本港一天遊	11/09/2016	6,000.00	6,000.00	150
						<u>24,000.00</u>	<u>24,000.00</u>	

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的其他活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	▲ 160229	中國香港木蘭拳總會(柴灣分會)	7,165.00 (18,870.00)	木蘭敬長者賀中秋	17/09/2016	12,005.00	11,705.00	300
2	@ 160232	香港東區家長教師會聯會	0 (25,000.00)	2016 親子堆沙比賽暨繽紛同樂日	27/11/2016	25,000.00	25,000.00	600
3	160236	泰山公德會有限公司	0 (25,000.00)	中秋聯歡生命之光生日祝福會	20/09/2016	25,000.00	25,000.00	720
4	@ 160240	香港勵志會陳融晚晴中心	8,230.00 (8,364.00)	中秋親善探訪暨參觀日 (另見其他活動160264申請1,480.00元 及160265申請1,992.00元)	22/08/2016- 07/09/2016	4,892.00	4,892.00	24
5	160249	香港美好音樂藝術促進會	9,000.00 (8,200.00)	歌舞昇平同樂日	27/08/2016	8,200.00	8,200.00	300
6	@ 160255	模範邨居民協會	9,000.00 (8,000.00)	敬老開心聯歡遊	02/10/2016	8,000.00	8,000.00	96
7	160258	北角社區服務聯會	0 (25,000.00)	敬老盆菜顯愛心	26/11/2016	25,000.00	25,000.00	360
8	160261	香港勝發工商協會有限公司	0 (2,400.00)	敬老粵曲會知音	21/08/2016	2,400.00	2,400.00	250

@活動於東區以外舉行

▲團體提交補充資料後，委員會於2016年8月15日以文件傳閱方式通過撥款申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的其他活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
9	@ 160262	聖雅各福群會賽馬會青萌柴灣綜合服務中心	0 (6,945.00)	愛家・愛自然	21/08/2016 及 25/09/2016	6,945.00	6,945.00	68
10	160264	香港勵志會陳融晚晴中心	8,230.00 (8,364.00)	護老同行加油站 - 園藝花之戀 (另見其他活動160240申請4,892.00元)	20/09/2016	1,480.00	1,480.00	12
11	160265	香港勵志會陳融晚晴中心	8,230.00 (8,364.00)	DIY 無添加防蚊工作坊 (另見其他活動160240申請4,892.00元)	14/09/2016- 30/09/2016	1,992.00	1,992.00	13
12	@ 160298	香港柴灣社團聯會	0 (10,000.00)	敬老開心聯歡遊	21/08/2016	10,000.00	10,000.00	144
13	@ 160299	香港深滬鎮同鄉總會有限公司	0 (25,000.00)	國慶敬老聯歡遊	18/09/2016	25,000.00	25,000.00	300
14	@ 160301	福建晉江三中(毓英、金井中學)旅港校友會	0 (25,000.00)	歡度中秋聯歡遊	11/09/2016	25,000.00	25,000.00	240
15	160305	香港婦女健康大使總會	0 (22,960.00)	千歲同歡友緣聚	15/10/2016	22,960.00	22,960.00	240
16	160306	香港柴灣居民協會有限公司	0 (25,000.00)	敬老聯歡晚宴 (另見旅行活動160297申請6,000.00元)	04/11/2016	19,000.00	19,000.00	300
17	160321	東區體育會有限公司 (協辦團體：康樂及文化事務處)	0 (25,000.00)	東區跳繩錦標賽	11/2016	25,000.00	25,000.00	430

@活動於東區以外舉行

▲團體提交補充資料後，委員會於2016年8月15日以文件傳閱方式通過撥款申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的其他活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
18	160322	基督教宣道會翠樂長者睦鄰中心	0 (4,100.00)	翠樂同賀長者日	16/11/2016	4,100.00	4,100.00	160
19	@ 160330	翡翠區居民協會	0 (13,000.00)	長者聯歡遊	15/10/2016	6,500.00	6,500.00	96
20	160331	翡翠區居民協會	0 (13,000.00)	國慶好歌妙舞獻長者	01/10/2016	6,500.00	6,500.00	250
21	@ 160332	一心和諧聯會	6,000.00 (13,000.00)	敬老聯歡遊	03/09/2016	6,500.00	6,500.00	96
22	160333	一心和諧聯會	6,000.00 (13,000.00)	健康好歌妙舞全為您	27/11/2016	6,500.00	6,500.00	300
						<u>277,974.00</u>	<u>277,674.00</u>	

@活動於東區以外舉行

▲團體提交補充資料後，委員會於2016年8月15日以文件傳閱方式通過撥款申請

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的慶祝節日活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
1	160224	漁灣邨居民協會	0 (25,000.00)	2016 年中秋提燈敬老綜合晚會	16/09/2016	25,000.00	25,000.00	1,550
2	160237	香港柴灣老年人康樂中心	0 (9,000.00)	慶祝國慶暨中秋聯歡晚宴	19/09/2016	9,000.00	9,000.00	300
3	160246	薇韻天地	0 (25,000.00)	慶中秋賀國慶晚會	23/09/2016	25,000.00	25,000.00	302
4	160247	博愛醫院賽馬會單身人士宿舍	11,860.00 (3,734.00)	關愛「謎」情中秋夜 2016	14/09/2016	3,734.00	3,734.00	40
5	160254	東區新婦女聯會	0 (19,055.00)	婦女同心賀國慶	25/09/2016	19,055.00	19,055.00	470
6	160257	菱湘雅絃	14,600.00 (10,386.00)	粵藝情永繫*戲曲展繽紛(十) 戲曲歡騰賀國慶	01/10/2016	10,386.00	10,386.00	411
7	160259	柴灣翠威居民協會	0 (19,490.00)	樂康歡欣迎中秋聯歡晚會	07/09/2016	17,000.00	17,000.00	192
8	160260	柴灣翠威居民協會	0 (19,490.00)	慶祝國慶樂曲欣賞會	02/10/2016	2,490.00	2,490.00	250
9	160286	群策社	12,480.00 (12,500.00)	花好月圓慶中秋	15/09/2016	12,500.00	12,500.00	500

2016年7月12日舉行的第四次審核委員會
其他非政府機構的慶祝節日活動獲批款額表

附件五

編號	申請書編號	主辦機構	16/17年度 已獲批款項 (今期獲批總額) (\$)	活動名稱	活動日期	申請款額 (\$)	獲批款額 (\$)	參加 人數
10	160287	香港柴灣興民邨商戶居民協會	0 (25,000.00)	慶中秋賀國慶聯歡歌唱晚會	17/09/2016	25,000.00	25,000.00	292
11	160300	蘭芳婦女會	0 (13,000.00)	國慶聯歡茶敘	08/10/2016	13,000.00	13,000.00	360
12	160303	耀東興東居民協會	0 (9,900.00)	慶祝國慶嘉年華	16/09/2016	9,900.00	9,900.00	558
13	160309	小西灣居民協會	0 (16,651.00)	萬家歡騰賀中秋 2016	16/09/2016	16,651.00	16,651.00	506
14	160310	柴灣婦女聯會	6,500.00 (13,460.00)	迎中秋下午茶聚 (另見旅行活動160311申請6,000.00元)	08/09/2016	7,460.00	7,460.00	240
15	160318	香港基督教女青年會明儒松柏社 區服務中心	0 (25,000.00)	樂聚社區迎中秋晚會	10/09/2016	25,000.00	25,000.00	464
						<u>221,176.00</u>	<u>221,176.00</u>	